

الملاحق

الملحق (أ)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة الإنجليزية

المصطلح باللغة العربية

(أ)

Sub Diaphragms

أجزاء الحجاب

Allowable Stresses

الإجهادات المسموح بها

Tributary Gravity Loads

أحمال الجاذبية الرافدة

Factored Tributary Gravity Loads

أحمال الجاذبية الرافدة والمعمولة

Out-of-Plane Offset

الارتداد خارج المستوى

Re-entrant Corners

الأركان الداخلية

Drift

الإزاحة الجانبية

Design Level Response Drift

الإزاحة الجانبية التصميمية للتجاوب المرن

Story Drift

الإزاحة الجانبية الطابقية

Maximum Inelastic Response Drift

الإزاحة الجانبية العظمى للتجاوب اللامرن

Interpolation

الاستكمال

Linear Interpolation

الاستكمال الخطي

Sawtooth

أسنان المنشار

Bracing Configuration

أشكال التكتيف

Stiffeners

أضلاع التقوية

Intermediate Stiffeners

أضلاع التقوية الوسطية

Web Stiffeners

أضلاع تقوية الوتيرة

Full-depth Stiffeners

أضلاع تقوية كاملة العمق

Members

الأعضاء

Drag Members

أعضاء السحب

Built-up Members

الأعضاء المجمعة

Chord Members

الأعضاء الوتيرية

تابع الملحق (أ)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
Web Members	الأعضاء الوترية
Compactness	اكتناز
Gusset Plates	ألواح التجميع
Flange Plates	ألواح الشفة
Doubler Plates	الألواح المضاعفة
Continuity Plates	ألواح الوصل
Source Mechanism	آلية الحركة في المصدر الزلزالي
Shear Sliding	انزلاق القص
Floor-Bracing Systems	أنظمة تكتيف الأرضيات
Non-Parallel Systems	الأنظمة غير المتوازية
Buckling	انعطاط
Local Buckling	انعطاط موضعي
Diaphragm Discontinuity	انقطاع الحجاب
Discontinuity in Capacity	الانقطاع في القدرة
In-plane Discontinuity	الانقطاع في المستوى
Truss Chords	أوتار الجملون

(ب)

Bay	باكية
Fault Distance	البعد عن الفالق
Composite-Topping Slabs	بلاطات التعلية المركبة

(ت)

Orthogonal Effects	التأثيرات المتعامدة
P-Δ Effect	تأثير الحمل-الإزاحة

تابع الملحق (أ)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة العربية	المصطلح باللغة الإنجليزية
تام التقييد	Fully Restrained
تبديد الطاقة	Energy Dissipation
التجاوب النسقي	Modal Response
التجاوب غير المرن	Inelastic Response
تحليل احتمالات الخطر الزلزالي	Probabilistic Seismic Hazard Analysis
التحليل النسقي للاهتزاز	Modal Analysis of Vibration
تحليل باستخدام خصائص المقطع المُشَقَّق	Cracked-Section Analysis
تخفيض الإجهادات	Stress Reduction
تراجع	Setback
تساوق	Compatibility
تساوق التشوّهات	Deformation Compatibility
تشكيلات مماثلة	Similar Configurations
تشوّهات	Deformations
تصلد المطاوعة	Strain Hardening
التصميم للمقاومة	Strength Design
تضخيم/تصعيد	Amplification
التفاعل	Interaction
تقييد وصلة الجائز بالعمود	Girder-Column Joint Restraint
التكثيف الطرقي	End Bracing
التكثيف اللامركزي	Nonconcentric Bracing
التكثيف المتعرج	Chevron Bracing
التكثيف الوسطي	Intermediate Bracing
التكثيف ذو الشكل (V)	V-Bracing

تابع الملحق (أ)
المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة العربية	المصطلح باللغة الإنجليزية
التكثيف ذو الشكل (٨)	Inverted V-Bracing
التكثيف ذو الشكل (K)	K-Bracing
التكثيف ذو الشكل (X)	X-Bracing
تكثيف قطري	Diagonal Bracing
توهين	Attenuation

(ج)

جائز	Beam/Girder
جائز الربط في السقف	Roof Link Beam
جائز ربط	Link Beam
جدار القص	Shear Wall
جدار القص الخاص	Special Shear Wall
جدار القص الخاص سابق الصب	Special Precast Shear Wall
جدار القص العادي	Ordinary Shear Wall
جدار القص المتوسط سابق الصب	Intermediate Precast Shear Wall
جدار مائل	Infill Wall
الجزء	Component
الجزء الخاص	Special Segment
جزئي التقييد	Partially Restrained
جهاز قياس التسارع	Accelerometer
جيزان السقف	Roof Beams

(ح)

حالة الخضوع التام	Fully Yielded State
الحجاب	Diaphragm

تابع الملحق (أ)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة الإنجليزية

Compactness Limitations

Design Basis Ground Motion

Axial Live Load

Axial Dead Load

(خ)

Out-of-Plane

(د)

Stitches

Bolted Stitches

Diaphragm Strut

Plasticity Index

Inelastic Rotation

(ر)

Continuous Ties

(س)

Acceleration Time-History Record

Global Ductility Capacity

Penthouse

Ductile Behavior

(ش)

Axial Tension

Column Strip

Flange

المصطلح باللغة العربية

حدود الاكتناز

الحركة الأرضية الأساسية التصميمية

الحمل المحوري الحي

الحمل المحوري الميت

خارج المستوى

الدرزات

الدرزات المصمالية

دعامة الحجاب

دليل اللدونة

الدوران اللامرن

الروابط المستمرة

السجل الزمني للتسارع

السعة الممتطولية الشاملة

السقيفة

السلوك المطيلي

الشّد المحوري

شريط العمود

الشفة

تابع الملحق (أ)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة الإنجليزية

المصطلح باللغة العربية

(ص)

Wall Panels

صفائح الجدران

Panel

صفحة (للجدران والوصلات)، حجرة (للحملونات)

Lateral Stiffness

صلابة جانبية

(ض)

Axial Compression

الضغط المحوري

(ط)

Story

الطابق

Soft Story

الطابق الرخو

Weak Story

الطابق الضعيف

Complete Quadratic Combination Method (CQC)

طريقة التجميع التربيعي التام

Square Root of Sum of Squares Method

طريقة الجذر التربيعي لمجموع المربعات

Hoop

الطوق (الكافة المغلقة)

Development Length

طول التثبيت

Design Response Spectrum

طيف التجاوب التصميمي

Elastic Design Response Spectrum

طيف التجاوب التصميمي المرن

(ع)

Factor

عامل

Importance Factor

عامل الأهمية

Seismic Zone Factor

عامل المنطقة الزلزالية

Seismic Force Amplification Factor

عامل تضخيم القوة الزلزالية

Torsional Amplification Factor

عامل تضخيم اللي

Vertical Geometric Irregularity

عدم الانتظام الرأس في الشكل الهندسي

تابع الملحق (أ)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة العربية	المصطلح باللغة الإنجليزية
عدم الانتظام في مقاومة اللي	Torsional Irregularity
عدم انتظام الصلابة	Stiffness Irregularity
عدم انتظام الكتلة	Mass Irregularity
عدم انتظام الوزن	Weight Irregularity
عزل عند القاعدة	Base Isolation
العزم	Moment
عقفة زلزالية	Seismic Hook
عقفة قياسية	Standard Hook
عناصر	Elements
العناصر الطرفية الخاصة	Special Boundary Elements
عنصر التكتيف	Bracing Element
عنصر الربط	Tie Element
العنصر الطرفي	Boundary Element
العنصر/النظام اللين	Flexible Element/System

(غ)

غير المقوّى	Unstiffened
-------------	-------------

(ف)

فالق زلزالي نشط	Active Fault
الفرات النسقية	Modal Periods
الفترة الأساسية للاهتزاز المرن	Elastic Fundamental Period of Vibration
فحوص التحميل الدورية	Cyclic Tests
الفروق	Incremental Changes
فشل قصيف	Brittle Failure

تابع الملحق (أ)
المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة الإنجليزية

المصطلح باللغة العربية

In-plane

في المستوى نفسه

(ق)

Base

قاعدة

Yield Capacity

قدرة الخضوع

Rotation Capacity

القدرة على الدوران

Shear

القص

Shear Friction

قص الاحتكاك

Story Shear

القص الطابقي

Base Shear

القص القاعدي

Bar

قضيب

Magnitude

قوة الزلزال

Design Seismic Force

القوة الزلزالية التصميمية

Lateral Shear Strength

قوة القص الجانبية

Factored Shear Force

قوة القص المعوملة

Self-Straining Force

قوة المطاوعة الذاتية

Unbalanced Post-Buckling Force

القوة غير المتوازنة بعد الانعطاف

Primary Forces

القوى الأولية

Unbalanced Brace Forces

قوى التكتيف غير المتوازنة

Secondary Forces

القوى الثانوية

Inertia Forces

قوى العطالة

(ك)

Bracket

الكثيفة

(ل)

Fillet Weld

اللحام الرّأوي

تابع الملحق (أ)
المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة العربية	المصطلح باللغة الإنجليزية
لحام تام الاختراق	Full Penetration Weld
لحام جزئي الاختراق	Partial Penetration Weld
لحام سدود	Plug Weld
اللحامات	Welds
لحامات أضلاع التقوية	Stiffeners Welds

(م)

متطلبات النمذجة	Modeling Requirements
متغيرات التجاوب المرن	Elastic Response Parameters
متواحد	Monolithic
مثبت	Anchored
مثبتات	Anchorage
المجمّع	Collector
مجموعة	Assembly
المرباط	Fasteners
المرافق الخطرة	Hazardous Facilities
المرافق المهمة	Essential Facilities
مربط عرضي	Crosstie
مركز الجساءة	Center of Rigidity
المركز الهندسي	Geometric Centroid
مرن	Elastic
مسافة التباعد الخالصة	Clear Spacing
مسماري الأطراف	Pin Ended
مصاميل	Bolts

تابع الملحق (أ)
المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة العربية	المصطلح باللغة الإنجليزية
مساميل احتكاكية عالية المقاومة	Friction-Type High Strength Bolts
مساميل الإرساء	Anchor Bolts
مُصعّد	Amplified
معاير المقطع اللدن	Plastic Section Modulus
معومل	Factored
مفاصل لدنة	Plastic Hinges
مقابض قص	Shear Tabs
المقاومة	Strength
مقاومة أعضاء الجزء غير الخاص	Non-Special Segment Member Strength
مقاومة الانحناء	Flexural Strength
مقاومة الانعطاط	Buckling Strength
مقاومة التحمل	Bearing Strength
مقاومة الخضوع بالضغط	Yield Compression Strength
مقاومة الشد المحوري	Tensile Axial Strength
مقاومة الضغط المحوري	Compressive Axial Strength
مقاومة القص	Shear Strength
المقاومة المعومة	Factored Resistance
مقاومة الوصلة	Connection Strength
مقاومة زائدة	Overstrength
مقاومة محورية	Axial Strength
مقوّى	Stiffened
مطولية	Ductility
مميّزات الإزاحة	Deformational Characteristics

تابع الملحق (أ)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة العربية	المصطلح باللغة الإنجليزية
مناطق وصلات الجيزان مع الأعمدة	Panel Zone
المنشأ	Structure
منشآت الإشغالات الاعتيادية	Standard Occupancy Structures
منشآت الإشغالات الخاصة	Special Occupancy Structures
منشآت السقف	Roof Structures
منشآت المباني	Building Structures
منشآت غير المباني	Non-Building Structures
منطقة الصفيحة	Panel Zone
منطقة المفصل اللدن	Plastic Hinge Region

(ن)

نحافة	Slenderness
نحيف	Slender
نسبة الإزاحة الجانبية الطابقية	Story Drift Ratio
نسبة النحافة السائدة	Governing Slenderness Ratio
نسق الاهتزاز	Mode of Vibration
النظام الإنشائي غير المعروف	Undefined Structural System
النظام الإنشائي لغير المباني	Non-Building Structural System
نظام التكتيف الأفقي	Horizontal Bracing System
النظام الثنائي	Dual System
نظام الجدران الحاملة	Bearing Wall System
نظام الهياكل المقاومة للعزوم	Moment-Resisting Frame System
نظام الهيكل البنائي	Building Frame System
نظام تثبيت الجدران	Wall Anchorage System

تابع الملحق (أ)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة الإنجليزية

Shear Wall-Frame Interactive System

Lateral-Force-Resisting System

Mathematical Model

المصطلح باللغة العربية

نظام (جدار القص-الهيكل) التفاعلي

نظام مقاومة القوى الجانبية

نموذج رياضي

(هـ)

Frame

Rigid Frame

Special Truss Moment Frame (STMF)

Vertical Load-Carrying Frame

Special Moment-Resisting Frame (SMRF)

Special Concentrically Braced Frame (SCBF)

Ordinary Moment-Resisting Frame (OMRF)

Ordinary Braced Frame (OBF)

Space Frame

Intermediate Moment-Resisting Frame (IMRF)

Moment-Resisting Frame (MRF)

Braced Frame

Eccentrically Braced Frame (EBF)

Concentrically Braced Frame (CBF)

هيكل

الهيكل الجاسيء

الهيكل الجمولي الخاص المقاوم للعزوم

الهيكل الحامل للأحمال الرأسية

الهيكل الخاص المقاوم للعزوم

الهيكل الخاص المكثف مركزياً

الهيكل العادي المقاوم للعزوم

الهيكل العادي المكثف

الهيكل الفراغي

الهيكل المتوسط المقاوم للعزوم

الهيكل المقاوم للعزوم

الهيكل المكثف

الهيكل المكثف لامر كزياً

الهيكل المكثف مركزياً

(و)

Connectors

Stud Shear Connectors

Diaphragm Chord

Shear Wall Chord

واصلات

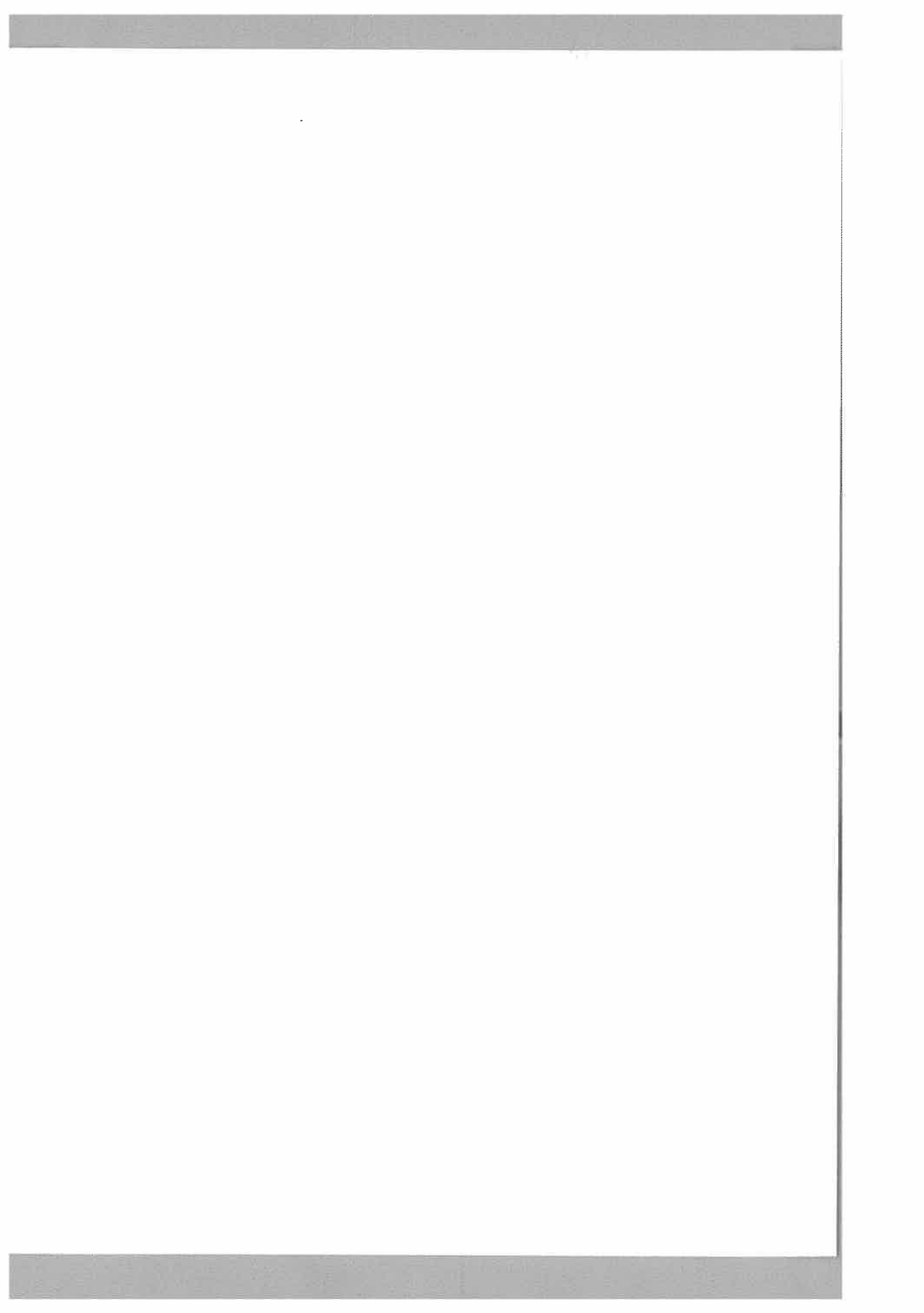
واصلات القص

وتر الحجاب

وتر جدار القص

تابع الملحق (أ)
المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف العربية

المصطلح باللغة العربية	المصطلح باللغة الإنجليزية
الوتيرة	Web
وتيرة جائر الربط	Link Beam Web
وصل المكنّفات	Bracing Connection
وصلات الأعمدة التراكية	Column Splices
وصلات الأعمدة بجزان الربط	Link Beam-Column Connections
وصلات التكتيف المصمالية	Bolted Brace Connections
الوصلات المنفّذة باستخدام المصاميل	Bolted Connections
وصلة	Connection/Joint
وصلة الجائر بالعمود	Girder-Column Connection
الوصلة القوية	Strong Connection
الوصلة المطيلية	Ductile Connection
وصلة غير مقيدة	Unrestrained Joint
وصلة محصورة	Confined Joint
وصلة مقيدة	Restrained Joint



الملحق (ب)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة الإنجليزية

المصطلح باللغة العربية

(A)

Acceleration Time-History Record

السجل الزمني للتسارع

Accelerometer

جهاز قياس التسارع

Active Fault

فالق زلزالي نشط

Allowable Stresses

الإجهادات المسموح بها

Amplification

تضخيم/تصعيد

Amplified

مُصعّد

Anchor Bolts

مساميل الإرساء

Anchorage

مُثبّتات

Anchored

مُثبّت

Assembly

مجموعة

Attenuation

توهين

Axial Compression

الضغط المحوري

Axial Dead Load

الحمل المحوري الميت

Axial Live Load

الحمل المحوري الحي

Axial Strength

مقاومة محورية

Axial Tension

الشّد المحوري

(B)

Bar

قضيب

Base

قاعدة

Base Isolation

عزل عند القاعدة

Base Shear

القصر القاعدي

Bay

باكية

Beam/Girder

جائر

تابع الملحق (ب)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة العربية	المصطلح باللغة الإنجليزية
مقاومة التحميل	Bearing Strength
نظام الجدران الحاملة	Bearing Wall System
وصلات التكتيف المصمالية	Bolted Brace Connections
الوصلات المنفذة باستخدام المصاميل	Bolted Connections
الدرزات المصمالية	Bolted Stitches
مصاميل	Bolts
العنصر الطرفي	Boundary Element
الهيكل المُكْتَف	Braced Frame
أشكال التكتيف	Bracing Configuration
وصل المُكْتَفات	Bracing Connection
عنصر التكتيف	Bracing Element
الكتيفة	Bracket
فشل قصيف	Brittle Failure
انعطاط	Buckling
مقاومة الانعطاط	Buckling Strength
نظام الهيكل البنائي	Building Frame System
منشآت المباني	Building Structures
الأعضاء المجمعة	Built-up Members

(C)

مركز الجساءة	Center of Rigidity
التكتيف ذو الشكل (٧) والشكل (٨)	Chevron Bracing
الأعضاء الوترية	Chord Members
مسافة التباعد الخالصة	Clear Spacing

تابع الملحق (ب)
المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة العربية	المصطلح باللغة الإنجليزية
المجمّع	Collector
وصلات الأعمدة التراكية	Column Splices
شريط العمود	Column Strip
اكتناز	Compactness
حدود الاكتناز	Compactness Limitations
تساوق	Compatibility
طريقة التجميع التربيعي التام	Complete Quadratic Combination Method (CQC)
الجزء	Component
بلاطات التعلية المركبة	Composite—Topping Slabs
مقاومة الضغط المحوري	Compressive Axial Strength
الهيكل المكَتف مركزياً	Concentrically Braced Frame (CBF)
وصلة محصورة	Confined Joint
مقاومة الوصلة	Connection Strength
وصلة	Connection/Joint
واصلات	Connectors
ألواح الوصل	Continuity Plates
الروابط المستمرة	Continuous Ties
تحليل باستخدام خصائص المقطع المشقّق	Cracked-Section Analysis
مربط عرضي	Crosstie
فحوص التحميل الدورية	Cyclic Tests

(D)

تساوق التشوّهات	Deformation Compatibility
مميّزات الإزاحة	Deformational Characteristics

تابع الملحق (ب)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة العربية	المصطلح باللغة الإنجليزية
تشوهات	Deformations
الحركة الأرضية الأساسية التصميمية	Design Basis Ground Motion
الإزاحة الجانبية التصميمية للتجاوب المرن	Design Level Response Drift
طيف التجاوب التصميمي	Design Response Spectrum
القوة الزلزالية التصميمية	Design Seismic Force
طول التثبيت	Development Length
تكتيف قطري	Diagonal Bracing
الحجاب	Diaphragm
وتر الحجاب	Diaphragm Chord
انقطاع الحجاب	Diaphragm Discontinuity
دعامة الحجاب	Diaphragm Strut
الانقطاع في القدرة	Discontinuity in Capacity
الألواح المضاعفة	Doubler Plates
أعضاء السحب	Drag Members
الإزاحة الجانبية	Drift
النظام الثنائي	Dual System
السلوك المطيلي	Ductile Behavior
الوصلة المطيلية	Ductile Connection
مطولية	Ductility

(E)

الهيكل المكثف لامركزيًا	Eccentrically Braced Frame (EBF)
مرن	Elastic
طيف التجاوب التصميمي المرن	Elastic Design Response Spectrum

تابع الملحق (ب)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة الإنجليزية

Elastic Fundamental Period of Vibration

Elastic Response Parameters

Elements

End Bracing

Energy Dissipation

Essential Facilities

المصطلح باللغة العربية

الفترة الأساسية للاهتزاز المرن

متغيرات التجاوب المرن

عناصر

التكثيف الطرفي

تبديد الطاقة

المرافق المهمة

(F)

Factor

Factored

Factored Resistance

Factored Shear Force

Factored Tributary Gravity Loads

Fasteners

Fault Distance

Fillet Weld

Flange

Flange Plates

Flexible Element/System

Flexural Strength

Floor-Bracing Systems

Frame

Friction-Type High Strength Bolts

Full Penetration Weld

Full-depth Stiffeners

عامل

معمول

المقاومة المعمولة

قوة القص المعمولة

أحمال الجاذبية الرافدة والمعمولة

المرباط

البعد عن الفالق

اللحام الزاوي

الشفة

ألواح الشفة

العنصر/النظام اللين

مقاومة الانحناء

أنظمة تكثيف الأرضيات والسقوف

هيكل

مساميل احتكاكية عالية المقاومة

لحام تام الاختراق

أضلاع تقوية كاملة العمق

تابع الملحق (ب)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة العربية	المصطلح باللغة الإنجليزية
تام التقييد	Fully Restrained
حالة الخضوع التام	Fully Yielded State
(G)	
المركز الهندسي	Geometric Centroid
وصلة الجائز بالعمود	Girder-Column Connection
تقييد وصلة الجائز بالعمود	Girder-Column Joint Restraint
السعة الممتدولة الشاملة	Global Ductility Capacity
نسبة النحافة السائدة	Governing Slenderness Ratio
ألواح التجميع	Gusset Plates
(H)	
المرافق الخطرة	Hazardous Facilities
الطوق (الكانة المغلقة)	Hoop
نظام التكتيف الأفقي	Horizontal Bracing System
(I)	
عامل الأهمية	Importance Factor
الفروق	Incremental Changes
التجاوب غير المرن	Inelastic Response
الدوران اللامرّن	Inelastic Rotation
قوى العطالة	Inertia Forces
جدار ماليئ	Infill Wall
في المستوى نفسه	In-plane
الانقطاع في المستوى	In-plane Discontinuity
التفاعل	Interaction
التكتيف الوسطي	Intermediate Bracing
الهيكّل المتوسط المقاوم للعرّوم	Intermediate Moment-Resisting Frame (IMRF)

تابع الملحق (ب)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة العربية	المصطلح باللغة الإنجليزية
جدار القص المتوسط سابق الصب	Intermediate Precast Shear Wall
أضلاع التقوية الوسطية	Intermediate Stiffeners
الاستكمال	Interpolation
التكثيف ذو الشكل (٨)	Inverted V Bracing
(K)	
تكثيف ذو الشكل (K)	K-Bracing
(L)	
قوة القص الجانبية	Lateral Shear Strength
صلابة جانبية	Lateral Stiffness
نظام مقاومة القوى الجانبية	Lateral-Force-Resisting System
الاستكمال الخطي	Linear Interpolation
جائر ربط	Link Beam
وتيرة جائر الربط	Link Beam Web
وصلات الأعمدة بجيران الربط	Link Beam-Column Connections
انعطاط موضعي	Local Buckling
(M)	
قوة الزلزال	Magnitude
عدم انتظام الكتلة	Mass Irregularity
نموذج رياضي	Mathematical Model
الإزاحة الجانبية العظمى للتجاوب اللامرن	Maximum Inelastic Response Drift
الأعضاء	Members
التحليل النسقي للاهتزاز	Modal Analysis of Vibration
الفترات النسقية	Modal Periods

تابع الملحق (ب)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة العربية	المصطلح باللغة الإنجليزية
التجاوب النسقي	Modal Response
نسق الاهتزاز	Mode of Vibration
متطلبات النمذجة	Modeling Requirements
العزم	Moment
الهيكـل المقاوم للعزوم	Moment-Resisting Frame (MRF)
نظام الهياكل المقاومة للعزوم	Moment-Resisting Frame System
متواحد	Monolithic

(N)

منشآت غير المباني	Non-Building Structures
مقاومة أعضاء الجزء غير الخاص	Non-Special Segment Member Strength
النظام الإنشائي لغير المباني	Non-Building Structural System
التكثيف اللامركزي	Nonconcentric Bracing
الأنظمة غير المتوازية	Non-Parallel Systems

(O)

الهيكـل العادي المكثف	Ordinary Braced Frame (OBF)
الهيكـل العادي المقاوم للعزوم	Ordinary Moment-Resisting Frame (OMRF)
جدار القص العادي	Ordinary Shear Wall
التأثيرات المتعامدة	Orthogonal Effects
خارج المستوى	Out-of-Plane
الارتداد خارج المستوى	Out-of-Plane Offset
مقاومة زائدة	Overstrength

(P)

تأثير الحمل-الإزاحة	P-Δ Effect
---------------------	------------

تابع الملحق (ب)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة العربية	المصطلح باللغة الإنجليزية
صفیحة (للحدردان والوصلات)، حجرة (للحملونات)	Panel
مناطق وصلات الجیزان مع الأعمدة	Panel Zone
منطقة الصفیحة	Panel Zone
لحام جزئی الاختراق	Partial Penetration Weld
جزئی التقييد	Partially Restrained
السقیفة	Penthouse
مسماري الأطراف	Pin Ended
منطقة المفصل اللدن	Plastic Hinge Region
مفاصل لدنة	Plastic Hinges
معاير المقطع اللدن	Plastic Section Modulus
دلیل اللدونة	Plasticity Index
لحام سدود	Plug Weld
القوى الأولية	Primary Forces
تحلیل إحتمالات الخطر الزلزالی	Probabilistic Seismic Hazard Analysis
(R)	
الأركان الداخلية	Re-entrant Corners
وصلة مُقيّدة	Restrained Joint
الهیکل الجاسیء	Rigid Frame
جیزان السقف	Roof Beams
جائز الربط فی السقف	Roof Link Beam
منشآت السقف	Roof Structures
القدرة على الدوران	Rotation Capacity
(S)	
أستنان المنشار	Sawtooth

تابع الملحق (ب)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة العربية	المصطلح باللغة الإنجليزية
القوى الثانوية	Secondary Forces
عامل تضخيم القوة الزلزالية	Seismic Force Amplification Factor
عققة زلزالية	Seismic Hook
عامل المنطقة الزلزالية	Seismic Zone Factor
قوة المطاوعة الذاتية	Self-Straining Force
تراجع	Setback
القص	Shear
قص الاحتكاك	Shear Friction
انزلاق القص	Shear Sliding
مقاومة القص	Shear Strength
مقابض قص	Shear Tabs
جدار القص	Shear Wall
وتر جدار القص	Shear Wall Chord
نظام (جدار القص-الهيكل) التفاعلي	Shear Wall-Frame Interactive System
تشكيلات مماثلة	Similar Configurations
نخيف	Slender
نحافة	Slenderness
الطابق الرخو	Soft Story
آلية الحركة في المصدر الزلزالي	Source Mechanism
الهيكل الفراغي	Space Frame
العناصر الطرفية الخاصة	Special Boundary Elements
الهيكل الخاص المكثف مركزياً	Special Concentrically Braced Frame (SCBF)
الهيكل الخاص المقاوم للعزوم	Special Moment-Resisting Frame (SMRF)

تابع الملحق (ب)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة العربية	المصطلح باللغة الإنجليزية
منشآت الإشغالات الخاصة	Special Occupancy Structures
جدار القص الخاص سابق الصب	Special Precast Shear Wall
الجزء الخاص	Special Segment
جدار القص الخاص	Special Shear Wall
الهيكـل الجملوني الخاص المقاوم للـعزوم	Special Truss Moment Frame (STMF)
طريقة الجذر التربيعي لمجموع المربعات	Square Root of Sum of Squares Method
عقفة قياسية	Standard Hook
منشآت الإشغالات الاعتيادية	Standard Occupancy Structures
مقوى	Stiffened
أضلاع التقوية	Stiffeners
لحامات أضلاع التقوية	Stiffeners Welds
عدم انتظام الصلابة	Stiffness Irregularity
الدرزات	Stitches
الطابق	Story
الإزاحة الجانبية الطابقية	Story Drift
نسبة الإزاحة الجانبية الطابقية	Story Drift Ratio
القص الطائقي	Story Shear
تصلد المطاوعة	Strain Hardening
المقاومة	Strength
التصميم للمقاومة	Strength Design
تخفيض الإجهادات	Stress Reduction
الوصلة القوية	Strong Connection
المنشأ	Structure

تابع الملحق (ب)
المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة الإنجليزية	المصطلح باللغة العربية
Stud Shear Connectors	واصلات القص
Sub Diaphragms	أجزاء الحجب
(T)	
Tensile Axial Strength	مقاومة الشد المحوري
Tie Element	عنصر الربط
Torsional Amplification Factor	عامل تضخيم اللي
Torsional Irregularity	عدم الانتظام في مقاومة اللي
Tributary Gravity Loads	أحمال الجاذبية الرافدة
Truss Chords	أوتار الجملون
(U)	
Unbalanced Brace Forces	قوى التكتيف غير المتوازنة
Unbalanced Post-Buckling Force	القوة غير المتوازنة بعد الانعطاف
Undefined Structural System	النظام الإنشائي غير المُعرّف
Unrestrained Joint	وصلة غير مُقيّدة
Unstiffened	غير المُقوّى
(V)	
V-Bracing	التكتيف ذو الشكل (V)
Vertical Geometric Irregularity	عدم الانتظام الرأسى في الشكل الهندسي
Vertical Load-Carrying Frame	المهيكل الحامل للأحمال الرأسية
(W)	
Wall Anchorage System	نظام تثبيت الجدران
Wall Panels	صفائح الجدران
Weak Story	الطابق الضعيف
Web	الوتيرة

تابع الملحق (ب)

المصطلحات الفنية مُرتبة حسب الحروف الإنجليزية

المصطلح باللغة الإنجليزية

Web Stiffeners

Web Members

Weight Irregularity

Welds

(X)

X-Bracing

(Y)

Yield Capacity

Yield Compression Strength

المصطلح باللغة العربية

أضلاع تقوية الوتيرة

الأعضاء الوتيرية

عدم انتظام الوزن

اللحامات

التكثيف ذو الشكل (X)

قدرة الخضوع

مقاومة الخضوع بالضغط



الملحق (ج) المصادر والمراجع

1. International Conference of Building Officials (ICBO) (1997). Uniform Building Code, Whittier, Calif.
2. American Concrete Institute (ACI) (2002). Building Code Requirements for Structural Concrete (ACI 318M-02) and Commentary (ACI 318RM-02), Michigan.
3. American Institute of Steel Construction, INC., Manual of Steel Construction, AISC, Allowable Stress Design, 9th Edition 1989, Chicago, Illinois.
٤. كودة الخرسانة العادية والمسلّحة من كودات البناء الوطني الأردني، مجلس البناء الوطني الأردني، وزارة الأشغال العامة والإسكان، عمان، الأردن، ١٩٩٣.
٥. كودة الأحمال والقوى من كودات البناء الوطني الأردني، مجلس البناء الوطني الأردني، وزارة الأشغال العامة والإسكان، عمان، الأردن، ١٩٩٠.
٦. كودة القواعد والأساسات والجدران الساندة من كودات البناء الوطني الأردني، مجلس البناء الوطني الأردني، وزارة الأشغال العامة والإسكان، عمان، الأردن، ١٩٩٢.
٧. كودة الانشاءات الفولاذية من كودات البناء الوطني الأردني، مجلس البناء الوطني الأردني، وزارة الأشغال العامة والإسكان، عمان، الأردن، الطبعة الثانية، ٢٠٠٢.
٨. كودة البناء والجدران من كودات البناء الوطني الأردني، مجلس البناء الوطني الأردني، وزارة الأشغال العامة والإسكان، عمان، الأردن، ١٩٩٠.
9. International Code Council, Inc., (2000). International Building Code, USA.
10. US Army Corps of Engineers (1998). Seismic Design for Buildings, Technical Instructions, Washington, DC.
11. Federal Emergency Management Agency (1997). NEHRP Guidelines for the Seismic Rehabilitation of Buildings, FEMA 273, Washington DC.
12. Federal Emergency Management Agency (1997). NEHRP Recommended Provisions for Seismic Regulations for New Buildings and Other Structures, FEMA 302 & 303, Washington DC.
13. Federal Emergency Management Agency (1999). Seismic Evaluation Handbook, FEMA 310.

تابع الملحق (ج) المصادر والمراجع

14. The ESC-SESAME Unified Hazard Model for the European-Mediterranean Region, M-J. Jimenez, D. Giardini and G. Grunthal, European-Mediterranean Seismological Center, Newsletter No. 19, April 2003.
15. Evaluation of Earthquake Hazards and Methods of Mitigating Their Environmental Impact, Building Research Center, Royal Scientific Society, Report Submitted to The Higher Council for Science and Technology, December 2004.
16. Seismic Hazard Map-PGA (10% probability in an exposure time of 50 years). Middle East Regional Cooperation (MERC) Program, supported in Part by US Agency for International Development. Website: <http://www.relemr-merc.org/>.
17. Al-Nimry, H. S., 2002. Seismic Response of Stone-Concrete Bearing Walls and Infilled Frames. Ph.D. Dissertation, University of Jordan, Jordan, 370p.
18. Saffarini H., A Review of Seismic Design Recommendations in Jordan, Journal of Structural Engineering and Mechanics, 2000, 9(3), pp. 257-268.
19. Global Seismic Hazard Map produced by the Global Seismic Hazard Assessment Program (GSHAP), A demonstration project of the UN/International Decade of Natural Disaster Reduction, conducted by the international Lithosphere Program. Global map assembled by D. Giardini, G. Grunthal, K. Shedlock and P. Zhang.

الملحق (د)

وحدات النظام الدولي (SI-Units) والوحدات المستعملة معها

الكمية	الوحدة	الرمز الدولي	الرمز العربي
الطول	متر	m	م
	سنتيمتر	cm	سم
	مليمتر	mm	مم
	كيلومتر	km	كم
الكتلة	غرام	g	غ
	كيلو غرام	kg	كغ
	طن	t	طن
	مليغرام	mg	ملغ
الزمن	ثانية	s	ثانية
	دقيقة	min	دقيقة
	ساعة	h	ساعة
	يوم	d	يوم
زاوية مستوية	درجة	°	درجة
	دقيقة	'	دقيقة
	ثانية	"	ثانية
الحجم	لتر	L	لتر
	مليلتر	mL	مل
	متر مكعب	m ³	م ³
المساحة	متر مربع	m ²	م ²
	مليمتر مربع	mm ²	مم ²
القوة	نيوتن	N	ن
	كيلو نيوتن	kN	كن
الإجهاد	نيوتن/مليمتر مربع	N/mm ²	ن/مم ²
	كيلو نيوتن/متر مربع	kN/m ²	كن/م ²
درجة الحرارة	درجة مئوية	°C	°س

الملحق (هـ)

معاملات التحويل من النظام المتري الى النظام الدولي

النظام المتري			النظام الدولي
1 كيلو غرام قوة	=	9.81 نيوتن	
1 كيلو غرام قوة . متر	=	9.81 نيوتن.متر	
1 كيلو غرام قوة / متر	=	9.81 نيوتن/متر	
1 كيلو غرام قوة / سنتيمتر مربع	=	0.0981 نيوتن/مليمتر مربع	
1 كيلو غرام قوة / متر مربع	=	9.81 نيوتن/متر مربع	
1 كيلو غرام قوة / متر مكعب	=	9.81 نيوتن/متر مكعب	
0.102 كيلو غرام قوة	=	1 نيوتن	
0.102 كيلو غرام قوة . متر	=	1 نيوتن. متر	
0.102 كيلو غرام قوة /متر	=	1 نيوتن/متر	
10.20 كيلو غرام قوة / سنتيمتر مربع	=	1 نيوتن/مليمتر مربع	
0.102 كيلو غرام قوة / متر مربع	=	1 نيوتن/متر مربع	
0.102 كيلو غرام قوة / متر مكعب	=	1 نيوتن/متر مكعب	

الملحق (و)

الأسس المتبعة في تبويب كودات البناء الوطني الأردني وترقيمها

أولاً : قُسمت كودات البناء الوطني الأردني حسب موضوع البحث إلى عدة كودات مختلفة العناوين والأرقام، وقد أعطيت كل كودة منها اسماً ورقماً خاصين بها يميزانها عن غيرها من الكودات.

ثانياً : تم تقسيم الكودة الواحدة إلى عدة أبواب رئيسية وأعطيت كل باب منها رقماً متسلسلاً وعنواناً خاصين به يميزانه عن غيره من الأبواب.

ثالثاً : تم استخدام الأرقام الهندية في ترقيم المواد البنود والفقرات والجداول والأشكال.

تم استخدام الحروف الهجائية العربية في ترقيم البنود الفرعية.
تم استخدام الأرقام العربية ضمن النصوص والجداول وعلى الأشكال.

رابعاً : قُسم كل باب من الأبواب المختلفة لكل كودة وبترتيب تنازلي إلى ما يلي:

المادة : ويُرمز إليها برقمين تفصل بينهما إشارة (/). ويمثل الرقم الذي على اليمين رقم الباب الذي تفرعت منه هذه المادة بينما يمثل الرقم الذي على اليسار رقم المادة نفسها، ومثال ذلك:

٢/٤ عنوان المادة

البند : ويُرمز إليه بثلاثة أرقام تفصل بين كل اثنين منها إشارة (/). ويمثل الرقم الذي على اليمين رقم الباب، ويمثل الرقم الأوسط رقم المادة التي تفرع عنها هذا البند، بينما يمثل الرقم الذي على اليسار رقم البند نفسه، ومثال ذلك:

٢/٢/٤ عنوان البند أو نصّه

البند الفرعي : ويُرمز إليه بحرف أبجدي موضوع بين قوسين ويكون متفرعاً من البند ويُرجع إليه برقم البند مضافاً إليه رمز البند الفرعي نفسه، ومثال ذلك:

٢/٢/٤ عنوان البند أو نصّه

(أ) عنوان البند الفرعي أو نصّه

الفقرة : ويُرمز إليها برقم موضوع بين قوسين وتكون الفقرة متفرعة من البند الفرعي ويُرجع إليها بذكر رقم الفقرة نفسها ورمز البند الفرعي الذي تتبع له، ومثال ذلك:

٢/٢/٤ عنوان البند أو نصّه

(أ) عنوان البند الفرعي أو نصّه

(١) عنوان الفقرة أو نصّها

الفقرة الفرعية : ويُرمز إليها ب (*) وتكون الفقرة متفرعة من بند أو بند فرعي أو من فقرة، ويُرجع إليها بذكر رقم البند أو رمز البند الفرعي أو رقم الفقرة نفسها، ومثال ذلك:

٢/٢/٤ عنوان البند أو نصّه

(أ) عنوان البند الفرعي أو نصّه

(١) عنوان الفقرة أو نصّها

* عنوان الفقرة الفرعية أو نصّها

2311865